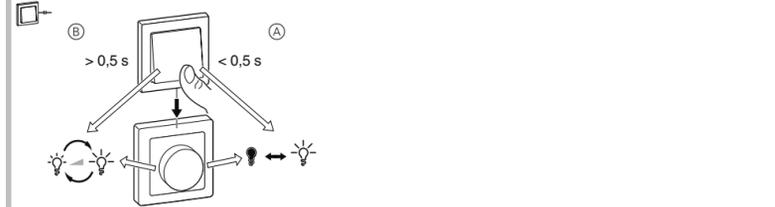
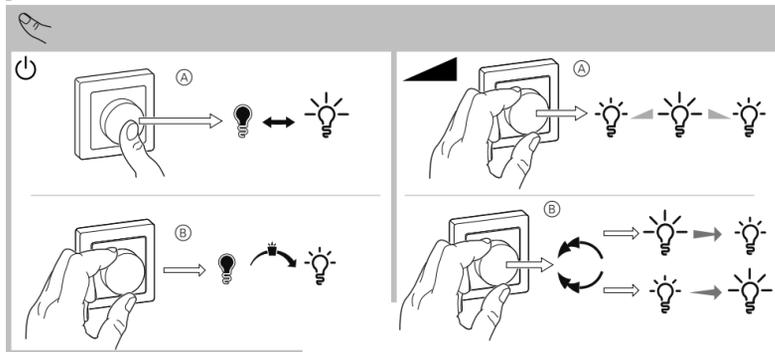
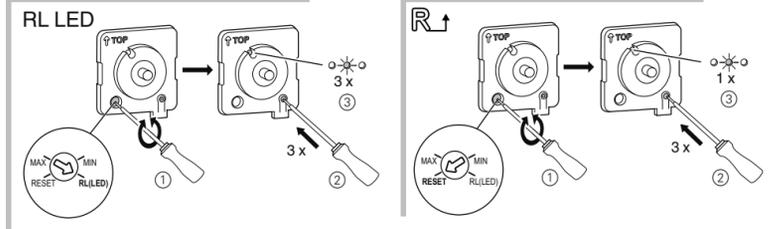
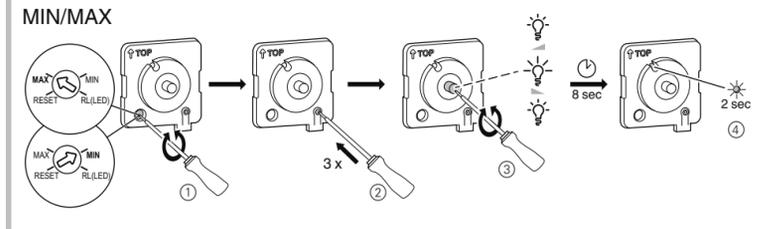
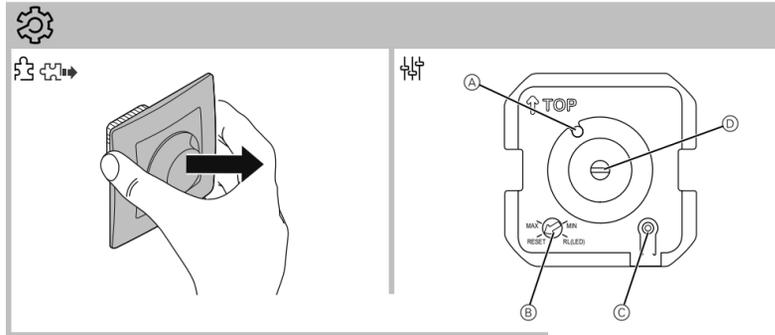
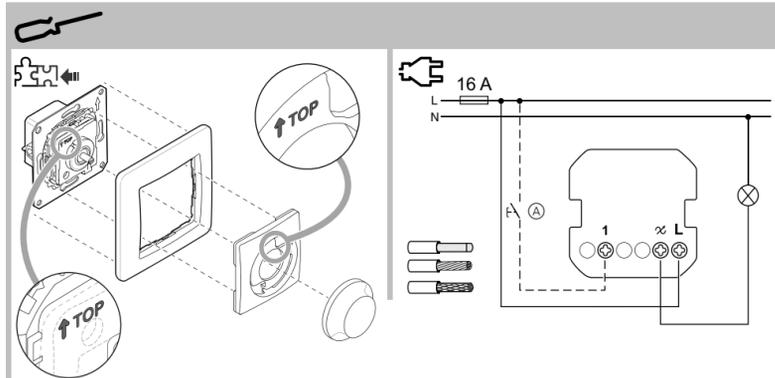


**Sedna**



SDD1xx502  
SDD5xx502

E...W		
	5-100 VA 5-20 VA	<b>RC</b> <b>RL</b>
	5-150 VA	<b>L</b>
	5-150 W	<b>R</b>
	5-200 W	<b>R</b>



**Variateur rotatif universel LED**

**Accessoires nécessaires**

- A compléter avec :
  - cadre du design correspondant

**Pour votre sécurité**

**DANGER**  
**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC**

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

**DANGER**  
**Risque de blessure mortelle due à un choc électrique.**

La sortie peut être porteuse de courant électrique même une fois la charge coupée.

- Lors d'activités sur l'appareil : Déconnectez impérativement l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide du fusible du circuit d'entrée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

**Présentation du variateur rotatif universel LED**

Avec le variateur rotatif universel LED (appelé ci-après le **variateur**), vous pouvez commuter et varier les charges ohmiques, inductives ou capacitives.

Propriétés du variateur :

- Détection automatique de charge
  - Fonction mémoire
  - Protection thermique, résistant à la surcharge, protection contre les court-circuits
  - Démarrage progressif
  - Fonctionnement avec unité d'extension (interrupteur mécanique)
- Réglages :
- Luminosité min./max.
  - Mode RL LED
  - Réinitialisation des réglages par défaut

**Installation du variateur**

- Interrupteur mécanique au niveau de la connexion d'unité d'extension (en option)

**ATTENTION**  
**Risque d'endommagement de l'appareil !**

- Toujours utiliser le produit dans le respect des caractéristiques techniques indiquées.
- Ne jamais raccorder de charges inductives/capacitives mélangées.
- Connecter uniquement des charges à variation d'intensité.
- Risque de surcharge ! Il est interdit de faire varier une prise de courant.

Nota bene : En cas de réduction de la dissipation thermique, vous devez réduire la charge.

Charge réduite de	Si installé
0 %	Dans un boîtier de montage affleurant standard
25 %	Dans des cloisons creuses* Plusieurs unités combinées*
30%	Dans un boîtier en saillie simple ou double
50%	Dans un boîtier en saillie triple

\* En cas de facteurs multiples, additionner les réductions de charge.

**Configuration du variateur**

**Retrait du couvercle**

- Otez le cadre ainsi que les éléments de commande.

**Affichages et éléments de commande**

- LED d'état (rouge)
- Potentiomètre
- Touche de programmation
- Encodeur

**Réalisation des réglages (option)**

**Réglage de la luminosité minimale ou maximale**

→ MIN/MAX

Vous pouvez ajuster la plage de variation des lampes provenant de différents fabricants.

La nouvelle valeur est enregistrée automatiquement après 8 secondes. La lampe connectée est automatiquement éteinte.

**Passage du mode de fonctionnement sur mode RL LED**

→ RL LED

Si les lampes connectées ne fonctionnent pas correctement avec la détection de charge automatique, il est possible de commuter en mode RL LED. Cela permet de réduire la charge de variateur max. (voir « Caractéristiques techniques »).

**Réinitialisation des réglages par défaut**

→ R

Vous pouvez réinitialiser le variateur sur les réglages par défaut (plage de variation maximale et mode automatique).

**Commande de l'appareil**

**Commutation locale des lampes**

- Luminosité la plus récente réglée
- Luminosité minimale

**Variation de la luminosité des lampes**

- Variation
- Luminosité minimale/maximale

**Utilisation du variateur à l'aide d'une unité d'extension**

- Commutation marche/arrêt
- Augmentation ou réduction en alternance de la luminosité

**Que dois-je faire en cas de problème ?**

Défaut	Solution
Augmentation de l'intensité lumineuse impossible	Réduire/augmenter la charge Laisser le variateur refroidir
Mise en marche impossible	Laisser le variateur refroidir Réduite la charge, modifier la charge, contrôler : court-circuit, charge défectueuse
Réduction jusqu'à la luminosité minimale	Réduire/augmenter la charge Réduire la luminosité max.
Scintillement à la luminosité minimale	Augmenter la luminosité min.
Scintillement	Modifier la charge Régler le mode RL LED, réinitialiser sur les réglages par défaut
Capacité de variation réduite uniquement	Modifier la plage de variation Régler le mode RL LED

**Caractéristiques techniques**

Tension nominale : 230 V CA ~, 50 Hz  
Puissance nominale : max. 0,6 W

Veille : non requis  
Conducteur neutre : non requis  
Bornes de raccordement : Bornes à vis pour max. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>  
0,5 Nm

Unité d'extension : Bouton-poussoir unique, nombre illimité max. 50 m

Protection par fusible : Disjoncteur 16 A

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

**Schneider Electric Industries SAS**

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

**Dimmer de giro universel LED**

**Accesorios necesarios**

- Para completar con:
  - Marco con el diseño correspondiente

**Por su propia seguridad**

**PELIGRO**  
**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

**PELIGRO**  
**Peligro de lesiones graves por descarga eléctrica.**

Puede haber tensión en la salida, incluso cuando la carga está desconectada.

- Cuando trabaje con el dispositivo: Desconéctelo siempre de la alimentación utilizando el fusible del circuito entrante.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

**Información sobre el dimmer de giro universal LED**

Con el dimmer de giro universal LED (en adelante denominado **dimmer**), puede conmutar y regular cargas óhmicas, inductivas o capacitivas.

Propiedades del dimmer:

- Reconocimiento automático de la carga
- Función de memoria
- Protección térmica, resistencia contra sobrecargas, protección contra cortocircuitos
- Inicio suave
- Funcionamiento con unidad de extensión (pulsador mecánico)

Ajustes:

- Luminosidad mín./máx.
- Modo RL LED
- Restablecimiento de los ajustes por defecto

**Montaje del dimmer**

- Pulsador mecánico en la conexión de la unidad de extensión (opcional)

**ATENCIÓN**  
**El dispositivo puede dañarse.**

- Ponga siempre la unidad en funcionamiento conforme a los datos técnicos especificados.
- No conecte nunca cargas capacitivas/inductivas combinadas.
- Conecte sólo cargas regulables.
- Peligro de sobrecarga. La regulación de enchufes está prohibida.

Tenga en cuenta lo siguiente: En caso de disipación térmica reducida, deberá reducir la carga.

Reducción de carga de	Si se instala
0 %	En una caja de montaje rasante estándar. En paredes huecas*. Varios dispositivos instalados juntos*.
25 %	En caja de superficie de 1 o 2 elementos.
30%	En caja de superficie de 3 elementos.

\* Si concurren más de un factor, sume las reducciones de carga.

**Ajuste del dimmer**

**Retirada de la tapa**

- Retire el marco junto con los elementos operativos.

**Indicadores y elementos de mando**

- LED de estado (rojo)
- Potenciómetro
- Botón de programación
- Codificador

**Configuración de los ajustes (opcional)**

**Ajuste de la luminosidad máxima y mínima**

→ MIN/MAX

Puede ajustar el intervalo de regulación en lámparas de distintos fabricantes.

El nuevo valor se guarda automáticamente pasados 8 segundos. La lámpara conectada se apaga de forma automática.

**Cambio del modo de funcionamiento al modo RL LED**

→ RL LED

Si las lámparas conectadas no funcionan correctamente con la detección de carga automática, puede cambiar al modo RL LED. De esta manera, se reduce la carga máxima del dimmer (consulte el apartado "Datos técnicos").

**Restablecimiento de los ajustes por defecto**

Puede restablecer el dimmer con los ajustes por defecto (intervalo de regulación máximo y modo automático).

**Control del dispositivo**

**Comutación de las lámparas de forma local**

- Última luminosidad ajustada
- Luminosidad mínima

**Lámparas regulables**

- Regulación
- Luminosidad mínima/máxima

**Manejo del dimmer con una unidad de extensión**

- Conexión/desconexión
- Regulación alterna con mayor y menor luminosidad

**Procedimiento en caso de avería**

Error	Solución
No es posible aumentar la luminosidad	Reduzca/aumente la carga Deje enfriar el dimmer
No es posible la conexión	Deje enfriar el dimmer Reduzca la carga, cambie la carga, compruebe: cortocircuito, carga defectuosa
Atenuación hasta la luminosidad mínima	Reduzca/aumente la carga Reduzca la luminosidad máx.
Parpadeo con luminosidad mínima	Aumente la luminosidad mín.
Parpadeo	Cambie la carga Establezca el modo RL LED, restablezca la configuración con los ajustes por defecto
Escasa capacidad de regulación	Cambie el intervalo de regulación Establezca el modo RL LED

**Datos técnicos**

Tensión nominal: 230 V CA ~/50 Hz  
Potencia nominal: max. 0,6 W

Standby: no requerido  
Conductor neutro: no requerido  
Bornes de conexión: Bornes a tornillo máx. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>  
0,5 Nm

Unidad de extensión: Pulsador individual, número ilimitado máx. 50 m

Protección del fusible: Interruptor automático de 16 A

Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

**Schneider Electric Industries SAS**

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

## Necessary accessories

To be completed with:

- Frame in corresponding design

## For your safety

**⚠ DANGER**  
**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

**⚠ DANGER**  
**Risk of fatal injury from electric shock.**
The output may carry electrical current even when the load is switched off.

- When working on the device: Always disconnect the device from the supply by means of the fuse in the incoming circuit.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

## Getting to know the universal rotary dimmer LED

With the universal rotary dimmer LED (hereinafter referred to as **dimmer**), you can switch and dim ohmic, inductive or capacitive loads.

Properties of the dimmer:

- Automatic load detection
- Memory function
- Thermal protection, overload-resistant, short-circuit protection
- Soft start
- Operation with extension unit (mechanical push-button)

Settings:

- Min./max. brightness
- RL LED mode

- Resetting to default settings

## Installing the dimmer

- 
ⓘ Mechanical push-button at extension unit connection (optional)

**⚠ CAUTION**  
**The device may be damaged!**

- Always operate the product in compliance with the specified technical data.
- Never connect any mixed inductive/capacitive loads.
- Only connect dimmable loads.
- Danger of overload! Dimming socket outlets is prohibited.

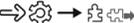
ⓘ Please note: In case of reduced thermal dissipation, you will need to reduce the load.

Load reduced by	When installed
0%	In a standard flush-installation mounting box
25%	In cavity walls* <p>Several installed in combination*</p>
30%	In a 1-gang or 2-gang surface-mounted housing
50%	In a 3-gang surface-mounted housing

\* If more than one factor applies, add the load reductions together.

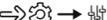
## Setting the dimmer

## Removing the cover



Pull the frame off together with the operating elements.

## Displays and operating elements



- ⓘ Status LED (red)
- ⓘ Potentiometer
- ⓘ Programming button
- ⓘ Encoder

## Carrying out settings (optional)

**Setting maximum or minimum brightness**



You can adjust the dimming range for lamps from different manufacturers.

The new value is automatically saved after 8 seconds. The connected lamp is automatically switched off.

**Switching the operating mode to RL LED mode**



If the connected lamps do not function correctly with the automatic load detection, you can switch to RL LED mode. This reduces the maximum dimmer load (see "Technical Data").

**Resetting to default settings**



You can reset the dimmer to the default settings (maximum dimming range and automatic mode).

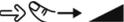
## Operating the device

## Switching lamps locally



- ⓘ Most recently set brightness
- ⓘ Minimum brightness

## Dimming lamps



- ⓘ Dimming
- ⓘ Minimum/maximum brightness

## Operating the dimmer using an extension unit



- ⓘ Switching on/off
- ⓘ Alternately dimming brighter or darker

## What should I do if there is a problem?

Fault	Solution
Dimming up not possible	Reduce/increase load <p>Allow dimmer to cool</p>
Switching on not possible	Allow dimmer to cool <p>Reduce load, change load, check: short-circuit, load defective</p>
Dimming down to minimum brightness	Reduce/increase load <p>Reduce max. brightness</p>
Flickering at minimum brightness	Increase min. brightness
Flickering	Change load <p>Set RL LED mode, reset to default settings</p>
Only slight dimming capability	Change dimming range <p>Set RL LED mode</p>

## Technical data

Nominal voltage:	AC 230 V ~, 50 Hz
Nominal power:	 W
Standby:	max 0.6 W
Neutral conductor:	not required
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> <p>0.5 Nm</p>
Extension unit:	Single push-button, unlimited number <p>max. 50 m</p>
Fuse protection:	16 A circuit breaker

 Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

## Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

## Botão rotativo universal para redução da intensidade de luz LED

## Acessórios necessários

A completar com:

- Moldura com o design correspondente

## Para a sua segurança

**⚠ PERIGO**  
**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO**

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

**⚠ PERIGO**  
**Perigo de morte por electrocussão.**
A saída pode transportar corrente eléctrica mesmo com a carga desligada.

- Quando trabalhar no dispositivo: desligue sempre o dispositivo da alimentação através do fusível do circuito de entrada.

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

## Conhecer o botão rotativo universal para redução da intensidade de luz LED

Com o botão rotativo universal para redução da intensidade de luz LED (a seguir designado por **botão para redução da intensidade de luz**), pode ligar/desligar e regular cargas ôhmicas, indutivas ou capacitivas.

Propriedades do botão para redução da intensidade de luz:

- Deteção automática de carga
- Função de memória
- Proteção térmica, resistente à sobrecarga, proteção contra curto-circuitos
- Arranque suave
- Operação com unidade extensora (botão de pressão mecânico)

Configurações:

- Luminosidade mín./máx.

- Modo RL LED

- Repor os parâmetros predefinidos

## Instalar o dimmer

- 
ⓘ Botão de pressão mecânica na conexão da unidade extensora (opcional)

**⚠ CUIDADO**  
**O dispositivo pode danificar-se!**

- Operar sempre o produto de acordo com os dados técnicos especificados.
- Nunca conectar cargas indutivas/capacitivas misturadas.
- Só conectar cargas reguláveis.
- Perigo de sobrecargal É proibido regular tomadas de saída.

ⓘ Atenção: Em caso de dissipação térmica reduzida, terá de reduzir a carga.

Carga reduzida por	Quando instalada
0%	Numa caixa de montagem embutida padrão <p>Em paredes ocas*</p>
25%	Vários dispositivos instalados em conjunto*
30%	Numa caixa de montagem saliente simples ou dupla
50%	Numa caixa de montagem saliente tripla

\* Se se aplicar mais do que um factor, somar as reduções de carga.

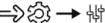
### Configurar o botão para redução da intensidade de luz

### Retirar a tampa



Retirar a moldura juntamente com os elementos de operação.

## Displays e elementos de operação



- ⓘ LED de estado (vermelho)
- ⓘ Potenciômetro
- ⓘ Botão programador
- ⓘ Codificador

## Executar configurações (opcional)

**Configurar a luminosidade máxima ou mínima**



Pode ajustar a amplitude de redução da intensidade de luz das lâmpadas de diferentes fabricantes.

O novo valor é automaticamente guardado após 8 segundos. A lâmpada conectada é desligada automaticamente.

**Comutar o modo de operação para modo RL LED**



Se as lâmpadas conectadas não funcionarem correctamente com a deteção automática de carga, pode ligar o modo RL LED. Deste modo, reduz a carga máxima do botão para redução da intensidade de luz (ver "Informações técnicas").

**Repor os parâmetros predefinidos**



Pode repor o botão para redução da intensidade de luz para os parâmetros predefinidos (amplitude máxima de redução da intensidade de luz e modo automático).

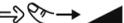
## Operação do dispositivo

## Ligar/desligar lâmpadas localmente



- ⓘ Configurações mais recentes de luminosidade
- ⓘ Luminosidade mínima

## Lâmpadas reguláveis



- ⓘ Reduzir a intensidade de luz
- ⓘ Luminosidade mínima/máxima

## Operar o botão para redução da intensidade de luz utilizando uma unidade extensora



- ⓘ Ligar/desligar
- ⓘ Reduzir/aumentar alternadamente a luminosidade

## Que fazer se houver um problema?

Falha	Solução
Não é possível reduzir a intensidade de luz	Reduzir/aumentar a carga <p>Deixar que o botão para redução da intensidade de luz arrefeça</p>
Não é possível ligar	Deixar que o botão para redução da intensidade de luz arrefeça <p>Reduzir a carga, alterar a carga, verificar: curto circuito, defeito na carga</p>
Reduzir a intensidade de luz até à luminosidade mínima	Reduzir/aumentar a carga <p>Reduzir a luminosidade máx.</p>
A luz treme na luminosidade mínima	Aumentar a luminosidade mín.
Luz a tremer	Alterar a carga <p>Configurar modo RL LED, repor configurações predefinidas</p>
Fracacapacidade de redução da intensidade de luz	Alterar a amplitude de redução da intensidade de luz <p>Configurar o modo RL LED</p>

## Informação técnica

Tensão nominal:	AC 230 V ~, 50 Hz
Potência nominal:	 W
Stand-by:	máx. 0,4 W
Condutor neutro:	desnecessário
Terminais de ligação:	Terminais de parafusos, máx. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> <p>0,5 Nm</p>
Unidade extensora:	Botão de pressão único, número ilimitado <p>máx. 50 m</p>
Protecção de fusíveis:	disjuntor de 16 A

 Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.	
---	--

## Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

## Uniwersalny ściemniacz obrotowy LED

## Niezbędne akcesoria

Należy uzupełnić wyposażenie w:

- Oprawkę o pasującym wyglądzie

## Zachowanie bezpieczeństwa

**⚠ UWAGA**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych
- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych
- Montaż okablowania elektrycznego
- Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem.**

Wyjście może znajdować się pod napięciem, nawet gdy oświetlenie jest wyłączone.

- Podczas pracy z urządzeniem: Należy zawsze przerwać obwód zasilający urządzenie na bezpieczniku.

Brak zastosowania się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

## Opis uniwersalnego ściemniacza obrotowego LED

Za pomocą uniwersalnego ściemniacza obrotowego LED (zwanego dalej **ściemniaczem**) można przełączyć i ściemnić odbiorniki rezystancyjne, pojemnościowe lub indukcyjne.

Właściwości ściemniacza:

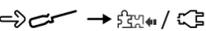
- Automatyczne wykrywanie obciążenia
- Funkcja pamięci
- Ochrona termiczna, ochrona przeciążeniowa, ochrona zwarciowa
- Łagodny start
- Obsługa za pomocą rozszerzenia (przycisk mechaniczny)

Ustawienia:

- Min/maks. jasność
- Tryb RL LED

- Resetowanie do wartości domyślnych

## Instalacja ściemniacza

- 
ⓘ Przycisk mechaniczny w miejscu podłączenia rozszerzenia (opcjonalnie)

**⚠ UWAGA**  
**Możliwość uszkodzenia urządzenia!**

- Należy zawsze korzystać z produktu zgodnie z podanymi danymi technicznymi.
- Nigdy nie podłączaj mieszanych indukcyjno-pojemnościowych punktów świetlnych.
- Podłączaj tylko punkty oświetleniowe przystosowane do ściemniania.
- Niebezpieczeństwo przeciężenia! Zabrania się ściemniania gniazd wtykowych.

ⓘ Zwróć uwagę: W przypadku ograniczonej dysypacji ciepła należy zmniejszyć obciążenie.

Obciążenie obniżone o	W przypadku zamontowania
0%	W standardowej podtynkowej puszce instalacyjnej <p>W ścianach z pustką*</p>
25%	Kilka ściemniaczy zamontowanych razem*
30%	W 1- lub 2-krotnej puszce natynkowej
50%	W 3-krotnej puszce natynkowej

\* Jeśli występuje kilka czynników jednocześnie, wtedy sumują się poszczególne wartości zmniejszenia obciążenia.

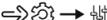
## Programowanie ściemniacza

## Zdejmowanie osłony



Zdejmij ramkę razem z elementami sterującymi.

## Wyświetlacze i elementy obsługiowe



- ⓘ Dioda LED statusu (czerwona)
- ⓘ Potencjometr
- ⓘ Przycisk programowania
- ⓘ Enkoder

## Realizacja ustawień (opcjonalnie)

**Ustawienie maksymalnej lub minimalnej jasności**



Możesz dostosować zakres ściemniania dla punktów oświetleniowych różnych producentów.

Nowa wartość jest automatycznie zapisywana po 8 sekundach. Podłączona lampa wyłącza się automatycznie.

**Przełączenie trybu pracy na tryb RL LED**



Jeżeli podłączone punkty oświetleniowe nie działają prawidłowo podczas automatycznej detekcji odbiorów, można włączyć tryb RL LED. Powoduje to ograniczenie maksymalnego obciążenia ściemniacza (patrz „Dane techniczne”).

**Resetowanie do wartości domyślnych**



Można przywrócić ustawienia domyślne ściemniacza (maksymalny zakres ściemniania i tryb automatyczny).

## Obsługa urządzenia

### Lokalne włączenie/wyłączenie punktów oświetlenia



- ⓘ Ostatnio zaprogramowana jasność
- ⓘ Minimalna jasność

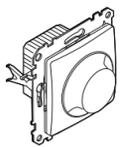
## Ściemnianie punktów świetlnych



- ⓘ Ściemnianie
- ⓘ Minimalna/maksymalna jasność

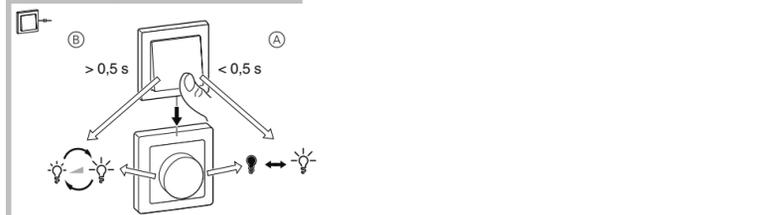
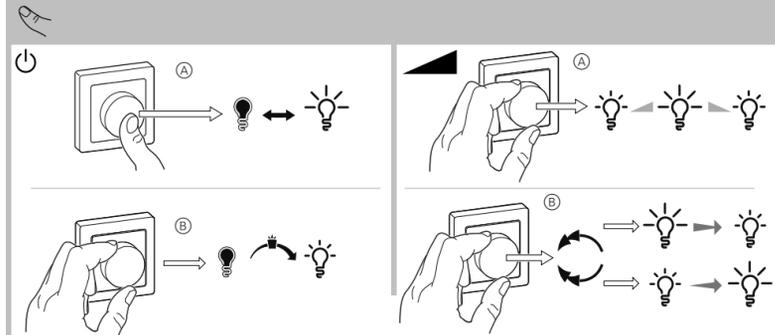
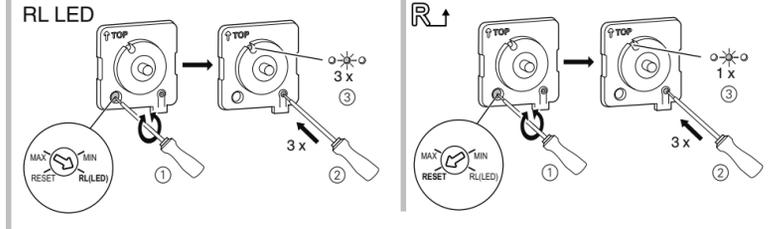
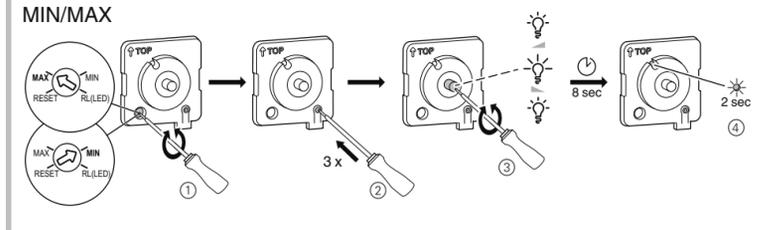
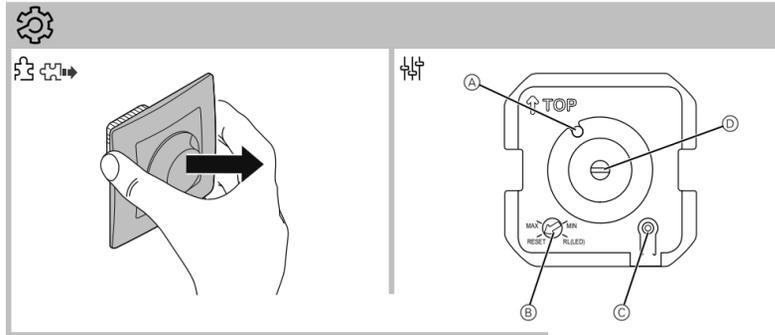
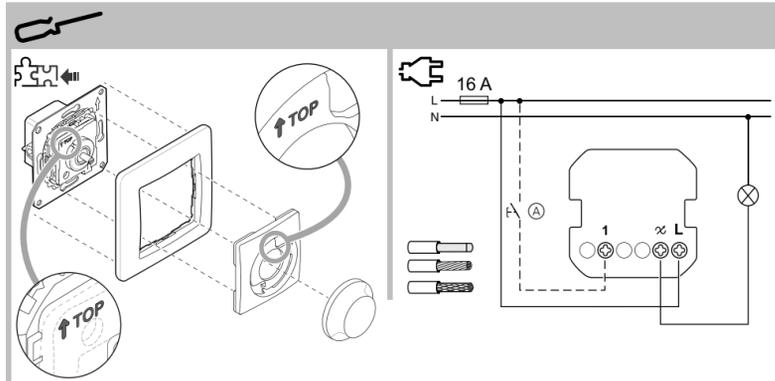
### Obsługa ściemniacza za pomocą modułu rozszerzenia

Sedna



SDD1xx502  
SDD5xx502

	5-100 VA 5-20 VA			5-150 VA 5-150 W			5-150 VA 5-150 W	
--	---------------------	--	--	---------------------	--	--	---------------------	--



hu **Univerzális forgatógombos LED fényerő-szabályozó**

**Szükséges tartozékok**

Az alábbiakkal kell kiegészíteni:

- megegyező kivitelű keret

**Az Ön biztonsága érdekében**

**VIGYÁZAT**  
**ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE**

A biztonságos villamos telepítés kizárólag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fektetése
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

**VESZÉLY**  
**Áramütés okozta halálos sérülés veszélye!**  
A kimenet lekapsolt terhelés mellett is áram alatt lehet.

- Ha a készüléken tevékenységet végez: Mindig válassza le a készüléket a feszültségellátásról a bemenő áramkör biztosítékának segítségével.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

**Az univerzális forgatógombos LED fényerő-szabályozó ismertetése**

Az univerzális forgatógombos LED fényerő-szabályozó (a továbbiakban: **fényerő-szabályozó**), ohmos, induktív és kapacitív terhelések kapcsolására és szabályozására használható.

A fényerő-szabályozó tulajdonságai:

- Automatikus terhelésérzékelés
  - Memória funkció
  - Hővédelem, ellenállóság a túlterheléssel szemben, rövidzárlattal szembeni védelem
  - Lágýindítás
  - Bővítőképességgel való működtetés (mechanikus nyomógomb)
- Beállítások:
- Min./max. fényerő
  - RL LED üzemmód
  - Az alapbeállítások visszaállítása

**A fényerőszabályozó felszerelése**

**A** Mechanikus nyomógomb a bővítőképesség csatlakozásánál (opcionális)

**VIGYÁZAT!**  
**A készülék károsodhat!**

- A terméket mindig a megadott műszaki adatoknak megfelelően működtesse.
- Soha ne csatlakoztasson kevert induktív/kapacitív terhelést.
- Kizárólag szabályozható terhelést csatlakoztasson.
- Túlterhelés veszélye! A csatlakozójzatok szabályozása tilos.

**i** Figyelem! Csökkent hőleadás esetén csökkentenie kell a terhelést.

A terheléscsökkentés mértéke	Telepítés helye
0%	Standard flush-telepítésű szerelődobba szerelve
25%	Üreges falba való szerelés*
30%	Különböző kombinációban szerelve
30%	1-es vagy 2-es falon kívüli házba szerelve
50%	3-as falon kívüli házba szerelve

\* Több tényező egyúthatása esetén adja össze a terheléscsökkentéseket.

**A fényerő-szabályozó beállítása**

**A fedél eltávolítása**

Engedje fel a keretet és az operatív elemeket.

**Kijelző- és kezelőelemek**

- Ⓐ Állapotjelző LED (piros)
- Ⓑ Potenciométer
- Ⓒ Programozó gomb
- Ⓓ Kódoló

**Beállítások végrehajtása (opcionális)**

**A maximális vagy a minimális fényerő beállítása**

MIN/MAX  
A fényerő-szabályozási tartományt különféle gyártók lámpáihoz igazíthatja.

8 másodperc elteltével a program automatikusan menti az új értéket. A csatlakoztatott lámpa automatikusan ki-kapcsol.

**Az RL LED üzemmód beállítása**

RL LED  
Ha a csatlakoztatott lámpák nem működnek megfelelően az automatikus terhelésérzékeléssel, átválthat RL LED üzemmódra. Ez csökkenti a fényerő-szabályozó maximális terhelését (lásd: „Műszaki adatok”).

**Az alapbeállítások visszaállítása**

A fényerő-szabályozót visszaállíthatja az alapértelmezett beállításokra (maximális fényerő-szabályozási tartomány és automatikus üzemmód).

**A készülék működtetése**

**Lámpák helyi kapcsolása**

- Ⓐ Legutóbb beállított fényerő
- Ⓑ Minimális fényerő

**Fényerő-szabályozó lámpák**

- Ⓐ Fényerő-szabályozás
- Ⓑ Minimális/maximális fényerő

**Fényerő-szabályozó működtetése bővítőképesség használatával**

- Ⓐ Be-/kikapcsolás
- Ⓑ Váltakozó fényerő-szabályozás: világosabb vagy sötétebb

**Mi a teendő probléma esetén?**

Üzemmzavar	Megoldás
A fényerő felfelé nem szabályozható	Csökkentse/növelje a terhelést Hagyja lehűlni a fényerő-szabályozót
Bekapcsolás nem lehetséges	Hagyja lehűlni a fényerő-szabályozót Csökkentse a terhelést, módosítsa a terhelést, ellenőrizze a következőket: rövidzárlat, terhelési hiba
Fényerő-szabályozás a minimális fényerőre	Csökkentse/növelje a terhelést Csökkentse a max. fényerőt
Villogás minimális fényerőnél	Növelje a min. fényerőt
Villogás	Módosítsa a terhelést Állítsa be az RL LED üzemmódot, állítsa vissza az alapbeállításokat

**Műszaki adatok**

Névleges feszültség: AC 230 V ~, 50 Hz  
Névleges teljesítmény:

Készenlét: max. 0,6 W  
Nullavezető: nem szükséges  
Csatlakozóterminálok: Csavarterminálok max. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm

Bővítőképesség: Egy nyomógomb, korlátlan szám max. 50 m

Biztosítékvédelem: 16 A-es megszakító

A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhető az emberek és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

**Schneider Electric Industries SAS**

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.  
schneider-electric.com/contact

cs **Univerzális otcyný LED stmívač**

**Nezbytná príslušenství**

Třeba doplnit:

- Rámem v příslušném provedení

**Pro vaši bezpečnost**

**NEBEZPEČÍ**  
**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCHU NEBO VZNIKU ELEKTRICKÉHO OBLUKU**

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojení k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Pokládání elektrických kabelů
- Bezpečné normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroninstalace

Nesplnění těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

**NEBEZPEČÍ**  
**Riziko úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem.**  
Výstupy mohou být pod proudem, i když je zatížení vypnuto.

- Při práci na zařízení: Vždy odpojte zařízení od napájení pomocí pojistky ve vstupním obvodu. Nesplnění těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

**Seznámení se s univerzálním otočným LED stmívačem**

S univerzálním otočným stmívačem LED (dále jen jako **stmívač**) můžete přepínat a tlumit ohmické, induktivní nebo kapacitní zatížení:

Vlastnosti stmívače:

- Automatická detekce zatížení
- Funkce paměti
- Tepelná ochrana, odolnost proti přetížení, protizkratová ochrana
- Měkký start
- Provoz s prodlužovací jednotkou (mechanické tlačítko)

Nastavení:

- Min./max. jas
- Režim RL LED
- Obnovení do výchozího nastavení

**Montáž stmívače**

**A** Mechanické tlačítko u připojení prodlužovací jednotky (volitelné)

**POZOR**  
**Zařízení může být poškozeno!**

- Zařízení vždy provozujte v souladu se specifikovanými technickými údaji.
- Nikdy nepřipojujte smíšené indukčné/kapacitní zátěže.
- Připojujte pouze stmívatelné zátěže.
- Nebezpečí přetížení! Stmívací zásuvky jsou zakázaný.

**i** Upozorňujeme: V případě snížené tepelné ztráty je nutné snížit zatížení.

Zatížení snížené o	Je-li namontován
0%	Ve standardní montážní skříní pro montáž do zdi V dutých zdech*
25%	Několik namontovaných v kombinaci*
30%	V 1 nebo 2 tlačítkovém krytu umístěném na povrchu
50%	V 3tlačítkovém krytu umístěném na povrchu

\* V případě, že platí více než jeden faktor, sečtěte snížení zatížení.

**Nastavení stmívače**

**Odstraňte kryt.**

Sejměte kryt spolu s ovládacími prvky.

**Displeje a provozní prvky**

- Ⓐ Stavová LED (červená)
- Ⓑ Potenciometr
- Ⓒ Programovací tlačítko
- Ⓓ Enkodér

**Provedení nastavení (volitelné)**

**Nastavení maximálního nebo minimálního jasu**

MIN/MAX  
Můžete upravovat rozsah stmívání u žárovek od různých výrobců.

Nová hodnota se automaticky ukládá po 8 vteřinách. Připravená žárovka se automaticky zhasne.

**Přepnutí provozního režimu do režimu RL LED**

RL LED  
Pokud připojené žárovky nefungují správně s automatickou detekcí zatížení, můžete přepnout do režimu RL LED. Tím se sníží maximální zatížení stmívače (viz „Technické údaje”).

**Obnovení do výchozího nastavení**

Umožňuje resetování stmívače na výchozí nastavení (maximální rozsah stmívání a automatický režim)

**Ovládání zařízení**

**Přepínání žárovek v místě**

- Ⓐ Naposledy nastavený jas
- Ⓑ Minimální jas

**Stmívací žárovky**

- Ⓐ Stmívání
- Ⓑ Minimální/maximální jas

**Ovládání stmívače pomocí prodlužovací jednotky**

- Ⓐ Zapnutí/vypnutí
- Ⓑ Střídavé ubírání a přidávání intenzity stmívače

**Co dělat, objeví-li se problém?**

Závada	Řešení
Rozsvěcování není možné	Snížit/zvýšit zatížení Nechte stmívač vychladnout
Zapínání není možné	Nechte stmívač vychladnout Snížit zatížení, změnit zatížení, zkontrolovat: zkrat, zatížení je závadné
Stmívání na minimální jas	Snížit/zvýšit zatížení Snížit max. jas
Při minimálním jasu bliká	Zvýšit minimální jas
Bliká	Změňte zatížení Nastavte režim RL LED, resetujte na výchozí nastavení
Jen malá stmívací funkce	Změnit rozsah stmívání Nastavit režim RL LED

**Technické údaje**

Jmenovité napětí: AC 230 V ~, 50 Hz  
Jmenovitý výkon:

Pohotovostní režim: max. 0,6 W  
Nulový vodič: není požadováno  
Připojovací svorky: Šroubové svorky pro max. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm

Prodlužovací jednotka: Jedno tlačítko, neomezený počet max. 50 m  
Jistič, 16 A

Přístroj nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte ho oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

**Schneider Electric Industries SAS**

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.  
schneider-electric.com/contact

**ro** *Variator rotativ universal de intensitate cu LED*

*en* *Rotary dimmer switch with LED*

*de* *Dimmer mit LED*

*fr* *Interrupteur rotatif universel à LED*

Se va completa cu:

- Ramă cu design corespunzător

## Pentru siguranța dumneavoastră

**PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC**

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețla rețelele electrice
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.

**PERICOL**  
**Pericol de moarte prin electrocutare.** Ieșirea poate fi sub tensiune, chiar dacă s-a decolectat sarcina.

- La executarea unor lucrări la dispozitiv: decolectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, cu ajutorul siguranței din circuitul de intrare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la moarte sau la producerea unor leziuni grave.

*es* *Interruptor universal de intensidad con LED*

*it* *Dimmer universale a LED*

Cu variatorul rotativ universal de intensitate cu LED (denumit în continuare **variator**), puteți comuta și varia sarcini ohmice, capacitive sau inductive.

Proprietățile variatorului:

- Detectare automată a sarcinii
- Funcție de memorie
- Protecție termică, rezistență la suprasarcină, protecție la scurtcircuit
- Pornire soft
- Funcționare cu unitate de extindere (buton de comandă mecanic)

Setări:

- Luminozitate min./max.
- Mod RL LED

- Revenirea la setările de fabrică

*pt* *Dimmer universal de intensidade com LED*

**Montarea variatorului**

*ru* *Установка диммера*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

*fr* *Installation du variateur*

*es* *Instalación del regulador*

*it* *Instalazione del dimmer*

*pt* *Instalação do regulador*

*uk* *Встановлення диммера*

*zh* *LED调光器安装*

*pl* *Instalacja regulatora*

*nl* *LED dimmer installatie*

*de* *LED Dimmer Installation*

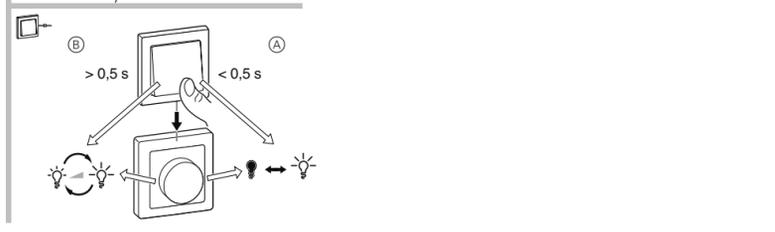
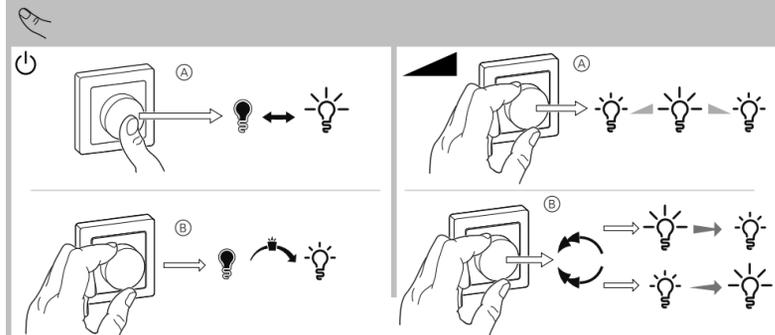
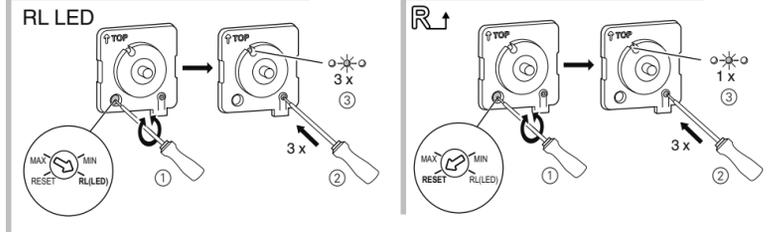
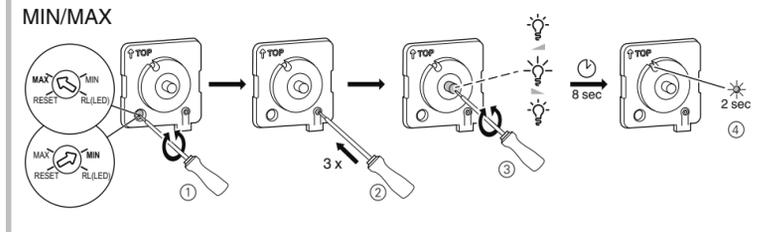
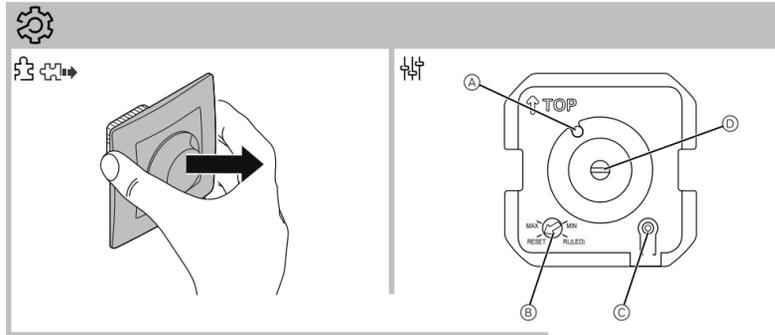
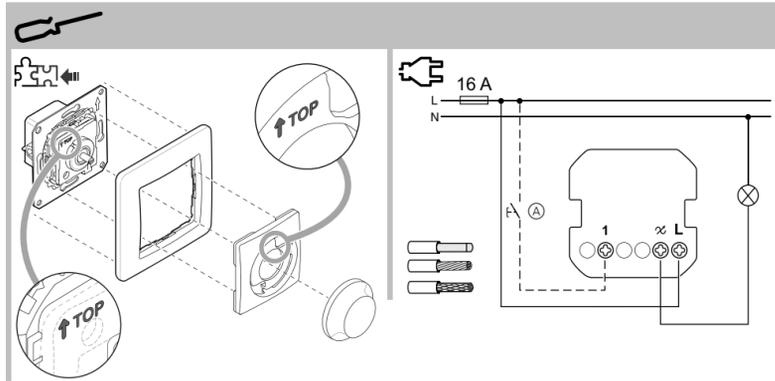
*fr* *Installation du variateur*</

**Sedna**



SDD1xx502  
SDD5xx502

LED	5-100 VA	RC	5-150 VA	L	5-150 VA	C
	5-20 VA	RL				
Incandescent	5-200 W	R	5-150 W	R		



**uk** **Універсальний поворотний димер для світлодіодних ламп**

**Необхідні аксесуари**

- Для заповнення:
- Рамка у відповідному дизайні

**Для вашої безпеки**

**НЕБЕЗПЕЧНО РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ Й ДУГОВОГО ПРОБОЮ**

Встановлення електричного обладнання повинне здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами з дотриманням правил техніки безпеки. Нкваліфіковані спеціалісти повинні мати підтверджену кваліфікацію в наступних областях:

- Під'єднання до інсталяційних мереж
- Під'єднання кількох електроприладів
- Прокладання електричних кабелів
- правила техніки безпеки, місцеві норми й правила електричного монтажу.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

**НЕБЕЗПЕКА Ризик смертельної травми через ураження електричним струмом.**

- Навіть коли навантаження вимкнено, вивід може проводити електричний струм.
- Під час роботи з пристроєм: завжди відключайте пристрій від джерела живлення за допомогою запобіжника вхідного кола.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

**Загальна інформація про універсальний поворотний димер для світлодіодних ламп**

За допомогою універсального поворотного димера для світлодіодних ламп (далі «**димер**») можна вмикати і регулювати омичне, індуктивне і емнісне навантаження.

- Властивості димера:
- Автоматичне визначення навантаження
  - Функція пам'яті
  - Тепловий захист, стійкість до перевантаження, захист від короткого замикання
  - Главний пуск
  - Робота з блоком розширення (механічна кнопка)

- Налаштування:
- Мін./макс. яскравість
  - Режим RL LED
  - Скидання до налаштувань за замовченням

**Встановлення диммера**

- А Механічна кнопка на з'єднанні блока розширення (опціонально)

**УВАГА Пристрій може бути пошкоджено!**

- Завжди експлуатуйте виріб згідно із зазначеними технічними даними.
- Ніколи не підключайте будь-які змішані індуктивні/емнісні навантаження.
- Підмикайте лише регульовані навантаження.
- Небезпека перевантаження! Регулювання струму в розетках заборонено.

**i** Зверніть увагу: У випадку зменшення розсіювання тепла вам потрібно буде зменшити навантаження.

Величина зниження навантаження	Спосіб монтажу
0%	У стандартній монтажній коробці з установкою на рівні підлоги У пустотілих стінах*
25%	Деякі пристрої, що встановлені разом*
30%	В одноблочному або двоблочному корпусі поверхневого монтажу
50%	У 3-секційному корпусі з накладним монтажем

\* У разі одночасної дії декількох факторів величини зниження навантаження додаються одна до одної.

**Налаштування димера**

**Зняття кришки**

- Витягніть рамку разом з робочими елементами.

**Дисплеї та елементи керування**

- А Індикатор стану (червоний)  
Б Потенціометр  
С Кнопка програмування  
Д Енкодер

**Виконання налаштувань (необов'язково)**

Установлення максимальної або мінімальної яскравості

Ви можете відрегулювати діапазон регулювання для ламп різних виробників.

Нові значення автоматично зберігаються через 8 секунд. Підключена лампа автоматично вимикається.

**Перемикання режиму роботи в режим RL LED**

Якщо підключені лампи не працюють правильно з автоматичним визначенням навантаження, ви можете переключитися на режим RL LED. Це зменшує максимальне навантаження на димер (див. «Технічні дані»).

**Скидання до налаштувань за замовченням**

Ви можете скинути димер до налаштувань за замовчуванням (максимальний діапазон регулювання і автоматичний режим).

**Користування пристроєм**

**Локальне перемикання ламп**

- А Остання встановлена яскравість  
Б Мінімальна яскравість

**Регулювання ламп**

- А Регулювання  
Б Мінімальна/максимальна яскравість

**Керування димером за допомогою блока розширення**

- А Увімкнення/вимкнення  
Б Почергове збільшення і зменшення яскравості

**Що робити, якщо виникла проблема?**

Несправність	Рішення
Збільшення яскравості неможливе	Зменште/збільште навантаження Дайте димеру охолонути
Увімкнення неможливе	Дайте димеру охолонути Зменште навантаження, змініть навантаження, перевірте наявність короткого замикання, дефект навантаження
Зменшення яскравості до мінімальної	Зменште/збільште навантаження Зменште макс. яскравість
Мерехтіння на мінімальній яскравості	Підвищте мін. яскравість
Мерехтіння	Змініть навантаження Установіть режим RL LED, відновіть налаштування за замовчуванням
Лише слабка здатність регулювання	Змініть діапазон регулювання Установіть режим RL LED

**Технічні дані**

- Номінальна напруга: 230 В змін. струму ~, 50 Гц  
Номінальна потужність: <math>P\_{max}</math>  
Режим очікування: макс. 0,6 Вт  
Нейтральний провідник: не потрібний  
З'єднувальні клеми: гвинтові клеми на макс. 2 x 2,5 мм<sup>2</sup>, 0,5 Н\*м  
Блок розширення: одна кнопка, необмежена кількість макс. 50 м  
Захист за допомогою запобіжника: автоматичний вимикач на 16 А

Утилізуйте пристрій окремо від побутового сміття, в офіційному пункті приймання. Професійна переробка захистить людей і довкілля від потенційних негативних впливів.

**Schneider Electric Industries SAS**

Якщо ви маєте технічні питання, зверніться в центр обслуговування клієнтів у вашій країні.  
schneider-electric.com/contact

**sl** **Univerzalni vrtljivi zatemnilnik LED**

**Potrebni dodatki**

- Zaključni element:  
• okvir ustrzne oblike

**Za vašo varnost**

**NEVARNOST TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI PRESKOKA**

Varno električno inštalacijo lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki morajo dokazati, da imajo poglobljeno znanje na naslednjih področjih:

- priključitev na električno omrežje,
- priključitev več električnih priprav,
- polaganje električnih kablov.
- Varnostni standardi, lokalna pravila in predpisi za izvedbo napeljave

Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

**NEVARNOST Tveganje smrtne poškodbe zaradi električnega udara.**

- Izhod je lahko pod napetostjo tudi pri izklopljenem porabniku.
- Pri delih na napravi: Napravo vedno odklopite od vira napajanja s pomočjo varovalke v dovodnem tokokrogu.

Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

**Seznanitev z univerzalnim vrtljivim zatemnilnikom LED**

Univerzalni vrtljivi zatemnilnik LED (v nadaljevanju **zatemnilnik**) omogoča preklapljanje ter zatemnjevanje ohmskih, induktivnih in kapacitivnih porabnikov.

Lastnosti zatemnilnika:

- Samodejno prepoznavanje obremenitve
  - Spominska funkcija
  - Toplotna zaščita, odpornost na preobremenitev, zaščita pred kratkim stikom
  - mehki zagon
  - Delovanje z razširitveno enoto (mehanski potisni gumb)
- Nastavitve:
- Min./maks. osvetljenost
  - Način delovanja RL LED
  - Ponastavitev na privzete nastavitve

**Montaža zatemnilnika**

- А Механічний притисні гумб на приклучку розширивене еноте (опційско)

**POZOR Naprava se lahko poškoduje!**

- Izdelek zmeraj upravljajte v skladu z navedenimi tehničnimi podatki.
- Nikoli ne priključite mešanih induktivnih/kapacitivnih porabnikov.
- Priključite samo porabnike z možnostjo zatemnitve.
- Nevarnost preobremenitve! Uporaba zatemnilnih vtičnic ni dovoljena.

**i** Prosimo, upoštevajte: V primeru zmanjšane toplotne disipacije boste morali zmanjšati obremenitev.

Odstotek zmanjšanja obremenitve	Mesto namestitve
0 %	V standardni škattli za podometno montažo
25 %	V votlih stenah*
30 %	V 1- ali 2-garniturnem nadometnem ohišju
50 %	V 3-garniturnem nadometnem ohišju

\* Če obstaja več kor en dejavnik, seštejte vrednosti zmanjšanja obremenitve.

**Nastavljanje zatemnilnika**

**Odstranjevanje pokrova**

- Z upravljalnimi elementi izvlecite okvir.

**Zasloni in operativni elementi**

- А LED-dioda za prikaz stanja (rdeča)  
Б Potenciometer  
С Gumb za programiranje  
Д Kodirnik

**Izvajanje nastavitve (opcijsko)**

Nastavljanje maksimalne in minimalne osvetljenosti

Prilagođene lahko razpon zatemnitve svetil različnih proizvajalcev.

Nova vrednost se samodejno shrani po 8 sekundah. Priključeno svetlo se samodejno izklopi.

**Vklop načina delovanja RL LED**

Če priključena svetla pri samodejnim prepoznavanju obremenitve ne delujejo pravilno, lahko preklopite v način delovanja RL LED. To zmanjša največjo obremenitev zatemnilnika (glejte "Tehnične podatke").

**Ponastavitev na privzete nastavitve**

Zatemnilnik lahko ponastavite na privzete nastavitve (največji razpon zatemnitve in samodejni način).

**Uporaba naprave**

**Preklapljanje svetil na lokaciji**

- А Nazadnje nastavljena osvetljenost  
Б Minimalna osvetljenost

**Svetila z možnostjo zatemnitve**

- А Zatemnjevanje  
Б Minimalna/maksimalna osvetljenost

**Upravljanje zatemnilnika z uporabo razširitvene enote**

- А Vklapljanje/izklapljanje  
Б Izmenično osvetljevanje/zatemnjevanje

**Kaj storiti v primeru težav?**

Okvara	Rešitev
Zatemnitev ni možna	Zmanjšajte/povečajte obremenitev Pustite, da se zatemnilnik ohladi
Vklop ni možen	Pustite, da se zatemnilnik ohladi Zmanjšajte obremenitev, spremenite obremenitev, preverite: kratki stik, okvarjen porabnik
Zatemnitev do minimalne osvetljenosti	Zmanjšajte/povečajte obremenitev Zmanjšajte maks. osvetljenost
Utripanje pri minimalni osvetljenosti	Povečajte min. osvetljenost
Utripanje	Spremenite obremenitev Nastavite način delovanja RL LED, ponastavite na privzete nastavitve
Možna je samo rahla zatemnitev	Spremenite razpon zatemnitve nastavite način delovanja RL LED

**Tehnični podatki**

- Nazivna napetost: AC 230 V ~, 50 Hz  
Nazivna moč: <math>P\_{max}</math>  
Stanje pripravljenosti: maks. 0,6 W  
Nevtralni prevodnik: ni potreben  
Priključne sponke: Vijajčne sponke za presek maks. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm  
Razširitvena enota: Enojni potisni gumb, neomejeno število maks. 50 m  
Zaščita varovalke: odklopnik (16 A)

Naprave ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč jo odnesite v zbirni center. Recikliranje varuje ljudi in okolje pred morebitnimi negativnimi vplivi.

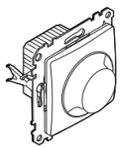
**Schneider Electric Industries SAS**

Če imate tehnična vprašanja, se obrnite na center za pomoč strankam v vaši državi.

schneider-electric.com/contact

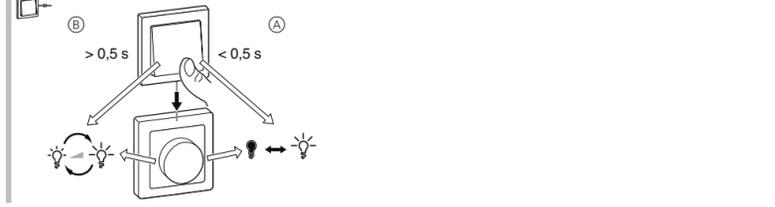
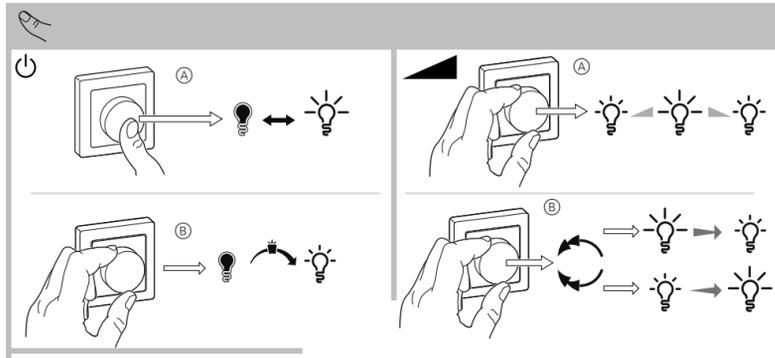
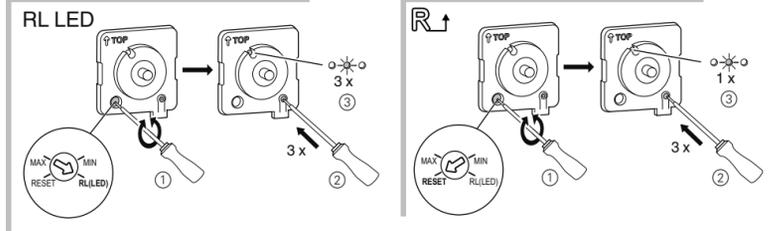
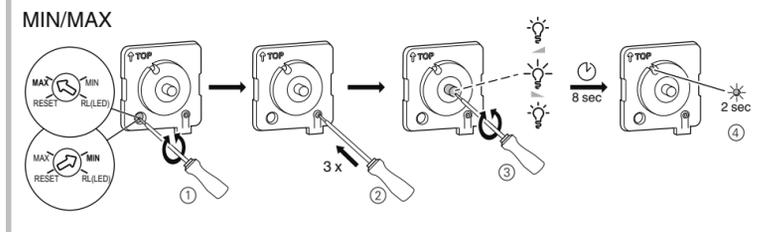
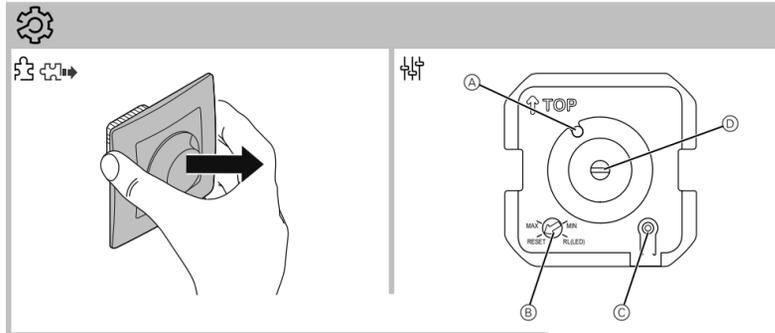
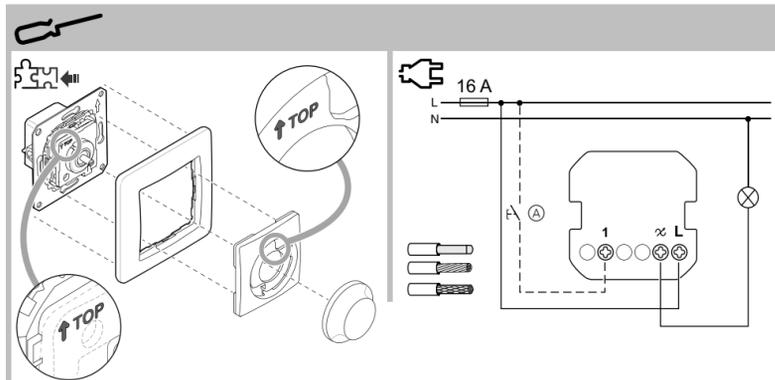


**Sedna**



SDD1xx502  
SDD5xx502

E...W			
	5-100 VA 5-20 VA	RC RL	L C
	5-200 W	R	R



**et Universaalne pöörd-dimmer LED**

**Vajalikud tarvikud**

- Lõpetamiseks koos järgmisega:
- vastava kujundusega raam

**Teie turvalisuse huvides**

**OHT ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE VÕI KAARVÄLGU OHT**

Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistest valdkondadest:

- Ühendamine magistraalvõrkudesse
- Mitme elektriseadme ühendamine
- Elektrijuhtmete paigaldamine
- Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid

Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

**OHT! Surmava elektrilöögi oht.** Kuigi seade on välja lülitatud, võib väljundseade olla voolu all.

Seadmega töötamisel: seade tuleb alati sisetulevast vooluallikast kaitse abil lahti ühendada.

Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

**Universaalne pöörd-dimmer LED seadmega tutvumine**

Universaalne pöörd-dimmer LED seadme abil (edaspidi „dimmer“) on võimalik lülitada ja häärdada oomilisi, induktiivseid ja mahtuvuskoormusi.

- Dimmeri omadused.
- Automaatne koormusetuvastus
  - Mälufunktsioon
  - Soojuskaitse, ülepingekindel, lühisekindel
  - Sujuv käivitamine
  - Kasutamine koos pikendusüksusega (mehaaniline nupp)

- Seaded:
- min / max heledus
  - RL LED-režiim
  - Vaikeseadetele lähtestamine

**Dimmeri paigaldamine**

- /
- A) Mehaaniline nupp pikendusüksuse ühendusel (valikuline)

**ETTEVAATUST Seade võib olla kahjustatud!**

- Toodet võib kasutada ainult tehniliste nõuete kohaselt.
- Mitte kunagi ei tohi ühendada omavahel induktiivseid ja mahtuvuskoormusi.
- Ühendada võib vaid häärduvaid koormusi.
- Ülekoormuse oht! Pistikupesa reguleerimine on keelatud.

Pidage meeles järgmist. Vähenedud soojuste hajumise korral tuleb koormust vähendada.

Vähenedud koormus	Paigaldatuna
0%	Standardse loputusseadmega paigalduskarp
25%	Seinte süvenditesse* Mitu koos paigaldatud seadet*
30%	1- või 2-liitmikuga pindpaigalduskarbis
50%	3-liitmikuga pindpaigalduskarbis

\* Mitme faktori koosinemisel lisage koormuse vähendamised koos.

**Dimmeri seadistamine**

**Katte eemaldamine**

→ →

Tõmmake raam koos tööelementidega välja.

**Visuaalsed elemendid ja seadistuselemendid**

- →
- A) LED olekunäit (punane)  
B) Potentsiomeeter  
C) Programmeerimisnupp  
D) Kooder

**Seadete realiseerimine (valikuline)**

**Maksimum- või miinimumheleduse seadistamine**

→ → → MIN/MAX

Erinevate tootjate lampide häärdumisvahemikku on võimalik reguleerida.

Uus väärtus salvestatakse automaatselt pärast 8 sekundi möödumist. Ühendatud lamp lülitatakse automaatselt välja.

**Töörežiimi lülitamine RL LED-režiimile**

→ → → RL LED

Juhul kui ühendatud lambid ei toimi koos automaatselt koormusetuvastusega korrapäraselt, siis võib lülituda RL LED-režiimi. See vähendab dimmeri maksimaalset koormust.

**Vaikeseadetele lähtestamine**

→ → →

Võimalik on lähtestada dimmeri vaikeseaded (maksimaalne häärdumisvahemik ja automaatrežiim)

**Seadme kasutus**

**Lampide ümberlülitamine kohalikult**

- →
- A) Viimati määratud heledus  
B) Miinimumheledus

**Häärduslambid**

- →
- A) Häärdamine  
B) Miinimum-/maksimumheledus

**Dimmeri käitamine pikendusüksusega**

- →
- A) Sisse-/väljalülitamine  
B) Vaheldumisi heledamaks või tumedamaks häärdamine

**Mida ma pean probleemi korral tegema?**

Viga	Lahendus
Häärduse suurendamine pole võimalik	Vähendage/suurendage koormust Lubage dimmeril jahtuda
Sisselülitamine pole võimalik	Lubage dimmeril jahtuda Vähendage koormust, muutke koormust, kontrollige järgmise olemasolu: lühis, vigane koormus
Häärdumine miinimumheledusele	Vähendage/suurendage koormust Vähendage maksimaalset heledust
Võbelemine miinimumheledusel	Suurendage miinimumheledust
Võbelev	Koormuse muutmine RL LED režiimi määramine, vaikeseadetele lähtestamine
Ainult kerge häärdumise võimalus	Häärdumisvahemiku muutmine RL LED-režiimi määramine

**Tehnilised andmed**

Nimipinge:	AC 230 V ~, 50 Hz
Nimivõimsus:	→  →
Puhkerežiim:	max 0,6 W
Neutraaljuhe:	ei ole nõutav
Ühenduskontaktid:	Kruviklemmid max 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> 0,5 Nm
Pikendusüksus:	Üks nupp, piiramatult arv max 50 m
Sulavkaitse:	16 A, voolukatkesti

Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimetete eest.

**Schneider Electric Industries SAS**

Kui teil peaks tekkima tehnilisi küsimusi, palume pöörduda oma riigi kliendikeskusesse.  
schneider-electric.com/contact

**lv Universālais grozāmais LED gaismas regulators**

**Nepieciešamie piederumi**

- Jāpapildina ar:
- Atbilstošā dizaina rāmi

**Jūsu drošībai**

**⚠ BĪSTAMI! IESPĒJAMS ELEKTROTRIECIENS, EKSPLOZĪJA VAI LOKIZLĀDE**

- Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:
- pieslēgšana instalācijas tīkliem;
  - vairāku elektroierīču pieslēgšana;
  - elektrības kabelu ierīkošana;
  - drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

**⚠ BĪSTAMI Nāvējoša elektrotrieciena risks.** Izejā var būt spriegums, pat ja slodze ir izslēgta.

- Strādājot ar ierīci: vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot ienākošās strāvas ķēdes drošinātāju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

**Pamatinformācija par universālo grozāmo LED gaismas regulatoru**

Ar universālo grozāmo LED gaismas regulatoru (turpmāk tekstā **gaismas regulators**) var pārslēgt un regulēt aktīvo, induktīvo un kapacitīvo slodzi.

- Gaismas regulatora īpašības:
- Automātiska slodzes noteikšana
  - Atmiņas funkcija
  - Terminiskā aizsardzība, izturīgs pret pārslodzi, aizsardzība pret īssavienojumu
  - Laidena ieslēgšana
  - Darbība ar paplašinājuma bloku (mehāniski nospiežama poga)
- Iestatījumi:
- Min./maks. spožums
  - RL LED režīms
  - Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

**Regulatora uzstādīšana**

- →
- A) Mehāniski nospiežama poga pie paplašinājuma bloka pieslēgvietas (papildaprīkojums)

**⚠ BRĪDINĀJUMS Ierīce var tikt sabojāta!**

- Vienmēr darbiniet ierīci atbilstoši norādītajiem tehniskajiem datiem.
  - Nekad nepieslēdziet jautkās induktīvās/kapacitīvās slodzes.
  - Pieslēdziet tikai regulējamās slodzes.
  - Pārslodzes risks! Aizliegts regulēt tikla rozetes.
- Nēmiat vērā: samazinātas siltuma izkliedes gadījumā nepieciešams samazināt slodzi.

Jaudas samazinājuma apjoms	Ja tiek uzstādīts
0 %	Standarta slēptās montāžas blokā Zemspetuma kārbā *
25 %	Vairāki uzstādīti kombinācijā *
30 %	1-vietīgā vai 2-vietīgā virspetuma kārbā
50 %	3-vietīgā virspetuma kārbā

\* Ja ir spēkā vairāk par vienu faktoru, saskaitiet kopā jaudas samazinājuma vērtības.

**Gaismas regulatora iestatīšana**

**Vāka noņemšana**

→ →

Novelciet rāmi kopā ar vadības elementiem.

**Displeji un darbības elementi**

- →
- A) Statusa LED spuldze (sarkana)  
B) Potenciometrs  
C) Programmešanas poga  
D) Kodētājs

**Iestatīšana (pēc izvēles)**

**Minimāla vai maksimālā apgaismojuma spožuma iestatīšana**

→ → → MIN/MAX

Iespējams regulēt dažādu ražotāju spuldžu spožuma diapazonu.

Jaunā vērtība tiek automātiski saglabāta pēc 8 sekundēm. Pieslēgtā spuldze tiek automātiski izslēgta.

**Darbības režīma pārslēgšana uz RL LED režīmu**

→ → → RL LED

Ja ar automātisko slodzes noteikšanu pieslēgtās lampas nedarbojas pareizi, var pārslēgt uz RL LED režīmu. Tas samazinās gaismas regulētāja maksimālo slodzi (skatiet sadaļu „Tehniskās īpašības“).

**Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana**

→ → →

Gaismas regulatoru var atiestatīt uz rūpnīcas iestatījumiem (maksimālais regulēšanas diapazons un automātiskais režīms).

**Ierīces ekspluatācija**

**Lokālā lampu pārslēgšana**

- →
- A) Nesen iestatītā spožuma vērtība  
B) Minimālā spožuma vērtība

**Lampu spožuma regulēšana**

- →
- A) Gaismas regulēšana  
B) Minimālais/maksimālais spožums

**Gaismas regulatora lietošana, izmantojot paplašinājuma bloku**

- →
- A) Ieslēgšana/izslēgšana  
B) Spožuma pārmaiņus palielināšana/samazināšana

**Ko darīt, ja konstatēta problēma?**

Bojājums	Atrisinājums
Nav iespējams regulēt gaismu	Samaziniet/palieliniet slodzi Laujiet gaismas regulatoram atdzist
Ierīci nav iespējams ieslēgt	Laujiet gaismas regulatoram atdzist Samaziniet slodzi, nomainiet slodzes vērtību, pārbaudiet: īsslēgumu, slodzes bojājumu
Ierīce samazina spilgtumu līdz minimālajam	Samaziniet/palieliniet slodzi Samaziniet maks. spilgtuma vērtību
Mirgo pie minimālā spilgtuma	Palieliniet minimālo spilgtumu
Mirgo	Nomainiet slodzes vērtību Ieslēdziet RL LED režīmu, atiestatiet uz noklusējuma vērtībām
Iespējams tikai nedaudz regulēt spilgtumu	Izmainiet spilgtuma regulēšanas diapazonu Ieslēdziet RL LED režīmu

**Tehnisie parametri**

Nominālais spriegums:	AC 230 V ~, 50 Hz
Nominālā jauda:	→  →
Caidstāve:	maks. 0,6 W
Neitrālais vads:	nav nepieciešams
Pieslēgšanas spaiļes:	Skrūvspaiļes, kas paredzētas maks. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> 0,5 Nm
Paplašinājuma bloks:	atsevišķa spiedpoga, neierobežots skaits maks. 50 m
Aizsardzība ar drošinātāju:	16 A jaudas slēdzis

Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

**Schneider Electric Industries SAS**

Ja jums rodas tehniski jautājumi, lūdz, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.  
schneider-electric.com/contact

## lt Šviesos diodų (LED) universalus sukamasis apšvietimo reguliatorius

### Būtinii priedai

Turi būti užbaigiama su:

- Atitinkamos konstrukcijos rėmas

### Jūsų saugumui



#### PAVOJINGA ELEKTROS ŠOKO, SPROGIMO ARBA ARKOS PLŪPSNIO PAVOJUS

Saugias elektros instaliacijas atlikti leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams Kvalifikuoti elektrikai privalo įrodyti, kad turi pakankamai daug žinių šiose srityse:

- prisiungimas prie įrenginių tinklų,
- kelių elektros prietaisų sujungimas,
- elektros kabelių tiesimas,
- saugos standartai, vietinės laidų tiesimo taisyklės ir reglamentai.

Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba rimti kūno sužalojimai.

#### PAVOJUS

#### Mirties nuo elektros smūgio rizika.

Išvadais gali tekėti elektros srovė net ir tada, kai apkrova yra išjungta.

- Atlikdami su įtaisu susijusius darbus: Prieš dirbdami su įtaisu visada atjunkite jį nuo šaltinio, išimdami jėjimo grandinės lydujį saugiklį.

Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

## Sužinokite apie šviesos diodų (LED) universalų sukamąjį apšvietimo reguliatorių

Naudodami šviesos diodų (LED) universalų sukamąjį apšvietimo reguliatorių (toliau – **apšvietimo reguliatorius**), jūs galite įjungti ir reguliuoti omines, induktyviasias ir talpines apkrovas.

Apšvietimo reguliatoriaus ypatybės:

- Automatinis apkrovos aptikimas
- Atminties funkcija
- Šiluminė apsauga, atsparumas perkrovai, apsauga nuo trumpojo jungimo grandinės:
- Sklandusis paleidimas
- Valdymas su papildomu įtaisu (mechaniniu mygtuku) Nuostačiai:
- Mažiausias / didžiausias ryškumas
- RL LED režimas
- Numatyųjų nuostačių atkūrimas

### Apšvietimo reguliatoriaus montavimas

- ⇒ 🔌 → 🔌⚡ / 🔌🔌

Ⓐ Mechaninis mygtukas prie papildomo įtaiso jungties (pasirenkamoji įranga)



#### DĖMESIO ĮTAISAS GALI BŪTI PAŽEISTAS!

- Gaminį visada eksploatuokite atsizvelgdami į nurodytus techninius duomenis.
- Draudžiama pramaišiu prijungti induktyvines / talpines apkrovas.
- Prijunkite tik reguliuoti pritaikytas apkrovas.
- Perkrovos pavojui! Mažėjancio apšvietimo kištukines dėžutes naudoti draudžiama.

**i** Pastaba: Jeigu šilumos energija išsklaidoma nepakankamai, šiuo atveju turėsite sumažinti apkrovą.

Apkrovos sumažėjimas	Jei montuojama
<b>0<span> </span>%</b>	Standartinėje po tinku montuojamoje dėžutėje
25 proc.	Tuščiaavidurėse sienose* <p>Keli įtaisai kartu*</p>
30 proc.	1 arba 2 paviršiuje montuojami korpusai
50 proc.	Triviečiame paviršinio montavimo korpuse

\* Jeigu taikomi keli veiksniai, apkrovų sumažinimo vertes sudėkite.

### Apšvietimo reguliatoriaus nustatymas

### Dangčio nuėmimas

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → 🔌🔌

Nutraukite rėmą kartu su veikimo elementais.

### Rodo eksploatacinius elementus

⇒ 🔌 → 🔌

- Ⓐ Būsenos šviesos diodas (LED) (raudonos spalvos)
- Ⓑ Potenciometras
- Ⓒ Programavimo mygtukas
- Ⓓ Kodavimo įtaisas

### Nuostačių vertės parinkimas (pasirenkamasis)

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → → MIN/MAX

Galite reguliuoti skirtingų gamintojų lempų apšvietimo diapazoną.

Nauja vertė automatiškai įrašomas po 8 sek. Prijungta lempa yra automatiškai išjungiamo.

**Veikimo režimo perjungimas į RL LED režimą.**

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → → RL LED

Jeigu prijungtos lempos neveikia pagal reikalavimus tuo atveju, kai įjungtas automatinis apkrovos aptikimas, galite įjungti RL LED režimą. Šiuo atveju didžiausia apšvietimo reguliatoriaus apkrova būtų sumažinama (žr. „Techniniai duomenys“).

**Numatyųjų nuostačių atkūrimas**

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → → 🔌

Jūs galite atkurti numatytuosius apšvietimo reguliatoriaus nuostačius (didžiausias apšvietimo reguliavimo diapazonas ir automatinis režimas).

### Prietaiso eksploatavimas

### Vietinis lempų įjungimas

⇒ 🔌 → 🔌

- Ⓐ Paskiausiai nustatyta ryškumo vertė
- Ⓑ Mažiausias ryškumas

### Reguliuojamo apšvietimo lempos

⇒ 🔌 → ▶

- Ⓐ Apšvietimo reguliavimas
- Ⓑ Mažiausias / didžiausias ryškumas

### Apšvietimo reguliatoriaus valdymas naudojant papildomą įtaisą

⇒ 🔌 → 🔌 → 🔌

- Ⓐ Įjungimas / išjungimas
- Ⓑ Pakaitomis didinkite apšvietimo ryškumą arba mažinkite.

### Ką daryti, kilus problemai?

Triktis	Šalinimas
Apšvietimo reguliavimas neveikia	Sumažinkite / padidinkite apkrovą <p>Plaukite, kol apšvietimo reguliatorius atauš</p>
Nepavyksta įjungti	Plaukite, kol apšvietimo reguliatorius atauš <p>Sumažinkite apkrovą, pakeiskite apkrovą, patikrinkite: ar nėra trumpai sujungtos grandinės, defektinę apkrovą</p>
Apšvietimą sumažinkite, kad ryškumas būtų minimalus	Sumažinkite / padidinkite apkrovą <p>Sumažinkite didžiausią ryškumą</p>
Blykčiojimas pasirinkus mažiausią ryškumą	Padidinkite mažiausią ryškumą
Blykčiojimas	Pakeiskite apkrovą <p>Įjunkite RL LED režimą, atkurkite numatytuosius nuostačius</p>

Tik nedidelės galmybės reguliuoti apšvietimą

### Techniniai duomenys

Vardinė įtampa:	Kintamoji srovė 230 V ~, 50 Hz
Vardinė galia:	<span><span>⇒</span></span> <span> </span> <span>🔌</span> <span> </span> <span>→</span> <span> </span> <span>🔌</span> <span> </span> <span>→</span> <span> </span> <span>🔌</span>
Budėjimo būsena: <p>Nulinis laidininkas: Prijungimo gnybtai:</p>	ne daugiau kaip 0,6 W <p>neprivaloma</p> <p>Srieginiai gnybtai skirti ne daugiau 2 × 2,5 mm<sup>2</sup> 0,5 Nm</p>
Papildomas įtaisas:	Pavienis mygtukas, skaičius neribojamas <p>ne daugiau kaip 50 m</p>
Apsauginis saugiklis:	16 A jungtuvas

 Prietaisą išmeskite atskirai nuo buitinių atliekų, oficialiame surinkimo punkte. Profesionalus perdėrimas žmones ir aplinką apsaugo nuo galimo neigiamo poveikio.

### Schneider Electric Industries SAS

Jeigu turite techninių klausimų, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.

schneider-electric.com/contact

## ru Универсальный поворотный диммер для светодиодных ламп

### Необходимые принадлежности

Должно быть в комплекте с:

- Рамка соответствующей конструкции

### Техника безопасности



#### ОПАСНО ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕНТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.



**ОПАСНОСТЬ**
**Риск получения травмы со смертельным исходом от удара электрическим током.**
Выходной контур может проводить электрический ток даже при выключенной нагрузке.

- При работе с устройством: всегда отключайте предохранитель во входной цепи от источника питания.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезным травмам.

## Общие сведения об универсальном поворотном диммере для светодиодных ламп

С помощью универсального поворотного диммера для светодиодных ламп (далее «**диммер**») можно включать и регулировать омическую, индуктивную и емкостную нагрузку.

Свойства светорегулятора:

- Автоматическое определение нагрузки
  - Функция памяти
  - Тепловая защита, устойчивость к перегрузке, защита от короткого замыкания
  - Главный пуск
  - Работа с блоком расширения (механическая кнопка)
- Настройки:
- Мин./макс. яркость
  - Режим RL LED
  - Возврат к настройкам по умолчанию

### Монтаж диммера

⇒ 🔌 → 🔌⚡ / 🔌🔌

- Ⓐ Механическая кнопка на соединении блока расширения (опционально)



#### ОСТОРОЖНО

**Устройство может быть повреждено!**

- Условия эксплуатации продукта должны отвечать указанным техническим характеристикам.
- Никогда не подключайте какие-либо смешанные индуктивные/емкостные нагрузки.
- Подключайте только регулируемые нагрузки.
- Опасность перегрузки! Регулирование розеток запрещено.

**i** Обратите внимание! При уменьшении рассеяния тепла необходимо снизить нагрузку.

Величина снижения нагрузки	Способ монтажа
<b>0%</b>	В стандартной монтажной коробке для скрытого монтажа <p>В полых стенах*</p>
25%	Комбинация из нескольких установленных светорегуляторов*
30%	В 1-блочном или 2-блочном корпусе для открытого монтажа
50%	В 3-блочном корпусе для открытого монтажа

\* При действии более одного фактора величины снижения нагрузки суммируются.

### Установка светорегулятора

### Снятие крышки

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → 🔌🔌

Выньте рамку вместе с рабочими элементами.

### Дисплеи и элементы управления

⇒ 🔌 → 🔌

- Ⓐ Светодиод состояния (красный)
- Ⓑ Потенциометр
- Ⓒ Клавиша программирования
- Ⓓ Кодировщик

### Выполнение настроек (необязательно)

**Установка максимальной или минимальной яркости**

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → → MIN/MAX

Вы можете отрегулировать диапазон регулирования для ламп разных производителей.

Новое значение автоматически сохраняется через 8 секунд. Подключенная лампа автоматически отключается.

**Переключение рабочего режима в режим RL LED**

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → → RL LED

Если подключенные лампы не работают правильно с автоматическим определением нагрузки, вы можете переключиться на режим RL LED. Это уменьшает максимальную нагрузку на светорегулятор (см. «Технические данные»).

**Возврат к настройкам по умолчанию**

⇒ 🔌 → 🔌⚡ → → 🔌

Вы можете сбросить светорегулятор до настроек по умолчанию (максимальный диапазон регулирования и автоматический режим).

### Работа с устройством

### Локальное переключение ламп

⇒ 🔌 → 🔌

- Ⓐ Самая последняя установленная яркость
- Ⓑ Минимальная яркость

### Уменьшение яркости ламп

⇒ 🔌 → ▶

- Ⓐ Светорегулирование
- Ⓑ Минимальная/максимальная яркость

### Управление светорегулятором с помощью блока расширения

⇒ 🔌 → 🔌 → 🔌

- Ⓐ Включение/выключение
- Ⓑ Поочередное увеличение и уменьшение яркости

### Что делать при возникновении проблемы?

Неисправность	Решение
Увеличение яркости невозможно	Уменьшите/увеличьте нагрузку <p>Дайте светорегулятору остыть</p>
Включение невозможно	Дайте светорегулятору остыть <p>Уменьшите нагрузку, измените нагрузку, проверьте наличие короткого замыкания, дефект нагрузки</p>
Уменьшение яркости до минимальной	Уменьшите/увеличьте нагрузку <p>Уменьшите макс. яркость</p>
Мерцание на минимальной яркости	Повысьте мин. яркость
Мерцание	Измените нагрузки <p>Установите режим RL LED, восстановите настройки по умолчанию</p>
Только небольшая способность регулирования	Измените диапазон регулирования <p>Установите режим RL LED</p>

### Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В пер. тока ~, 50 Гц
Номинальная мощность:	<span><span>⇒</span></span> <span> </span> <span>🔌</span> <span> </span> <span>→</span> <span> </span> <span>🔌</span>
Режим ожидания:	макс. 0,6 Вт
Нейтральный проводник:	не требуется
Соединительные клеммы:	винтовые клеммы под макс. 2 × 2,5 мм <sup>2</sup> 0,5 Н*м
Блок расширения:	одна кнопка, неограниченное количество макс. 50 м
Защита плавким предохранителем:	автоматический выключатель на 16 А



Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.

### Schneider Electric Industries SAS

**RU** Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели
Срок хранения: 3 года
Гарантийный срок: 18 месяцев
Уполномоченный поставщик в РФ: АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1
Тел. +7 (495) 777 99 90
Факс +7 (495) 777 99 92
http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp

**KK** «< Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы »>, «< Электромагнитті сәйкестік туралы »> техникалық регламенттерге сәйкес келеді

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Үкілі жеткізуші Қазақстан республикасында:
«< ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК »> ЖШС
Мекен-жайы: Алматы қ., Қазақстан, Абай даң., 151/115, 12 қаба
Тел. +7 (727) 397 04 00
Факс. +7 (727) 397 04 05
http://www.schneider-electric.com/site/home/index.cfm/kz/

### Светодиодные лампы